



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/836
3 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ, СОЗДАННОЙ
ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ ВО ИСПОЛНЕНИЕ ПУНКТА 9b (i) РЕЗОЛЮЦИИ 687
(1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, ОТ 2 НОЯБРЯ 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Цель настоящего письма заключается в информировании Вас и через Вас членов Совета Безопасности о том, что 2 ноября Ирак вновь нарушил свои обязательства, отказав в разрешении на въезд в Ирак сотрудникам ЮНСКОМ. Это те же сотрудники, о которых говорилось в моем письме Вам от 30 октября (S/1997/830).

Два сотрудника ЮНСКОМ, о которых здесь идет речь, собирались вернуться к своему обычному месту работы - в Багдадский центр наблюдения и контроля (БЦНК). По прибытии самолета Организации Объединенных Наций на аэродром в Хаббании утром 2 ноября иракские должностные лица заявили, что двум сотрудникам, являющимся гражданами Соединенных Штатов Америки, въезжать в страну нельзя. Принимая во внимание эти обстоятельства, два сотрудника вернулись в Полевое отделение Комиссии в Бахрейне, а другие сотрудники ЮНСКОМ, не являющиеся гражданами Соединенных Штатов Америки, проследовали в Багдад. Один из сотрудников Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), являющийся гражданином Соединенных Штатов Америки, которому разрешили въезд в страну, также вернулся в Бахрейн в связи с тем, что, в соответствии с позицией Агентства, отношение со стороны Ирака к двум органам, на которые возложена задача обеспечения ликвидации оружия массового уничтожения Ирака, должно быть одинаковым.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

Ричард БАТЛЕР
